

DOCTORAL FELLOWSHIP  
CONTRAT DOCTORAL

منحة دكتوراه

2021 - 2024

The Apostles of Jesus (*ḥawāriyyūn*) in Islamic Exegesis  
Les apôtres de Jésus (*ḥawāriyyūn*) dans l'exégèse coranique

الحواريين في التفسير الإسلامي



'Isā bringing down a "table" (*mā'idah*) from heaven for his disciples *Tarjuma-i Thawāqib-i manāqib* (Iraq, Baghdad 1590s ?)

## Doctoral Fellowship (Quranic Exegesis)

### [Contrat doctoral](#)

### منحة دكتوراه

The UCLouvain in Belgium, RSCS Institute and Faculty of Theology, invites applications for one doctoral fellowship funded by the Seedfund FSR (Université Catholique de Louvain).

The main assignment will consist in carrying out a research project by writing a PhD dissertation. The candidate will also participate in the elaboration and conduct of projects in the field of Quranic and Islamic Studies (Seminar, Colloquim). These tasks will be supervised by Prof. Mehdi Azaiez.

Your dissertation will be devoted to the subject of Jesus' Apostles (*ḥawāriyyūn*) in Islamic exegesis. The doctoral student will contribute to illuminating the place and the treatment of the apostles of Jesus in the history of Qur'ānic exegesis and more broadly in the Islamic Tradition. The topic has yet to receive a full treatment, making this an important career opportunity and desideratum for the field. The objective of this research will consist in answering the following questions: How do classical, modern and contemporary Islamic exegetical traditions engage the theme of the disciples of Jesus? What representations, images and ideas are attached to them? Is there any difference in the treatment of these figures according to the major trends or tendencies in the Islamic exegesis traditions, i.e. between Sunnism, Shiism, Sufism, the 'rationalist' tendencies? Do the apostles play a specific and strategic role in the perception of Christianity as presented by Muslim exegetes? What does their presence in the Qur'ān and Qur'ānic exegesis suggest for the historical-theological commitments of interreligious dialogue?

#### ■ Contract

- Duration: 24 months. Starting: January 1, 2021 Ending: December 31, 2023 (extendable for 1 year upon positive evaluation. The potential extension is conditioned by the submission/selection of the research project to different funding bodies such as F.R.S.-FNRS, FRESH or the university internal funds (FSR).
- Remuneration: The salary is according to UCLouvain regulations for PhD scholarship. The fellowship is free of charge but includes social security costs.
- Deadline for application: 15 October 2020
- Contract start date: January 1, 2021
- Areas of specialization: Qur'ānic and Islamic studies (and particularly exegesis), Arabic linguistics, Islamic theology; interreligious theology and dialogue.

#### ■ Required Qualifications

- The candidate must hold a Master's degree, preferably in classical Arabic. He/she must be able to read easily classical Arabic sources and in particular classical, modern and contemporary *Tafasīr*.

- He/She can work both individually as in a multidisciplinary team
  - He/She will be fluent in English and French. Knowledge of German will be considered an asset.
- The PhD Dissertation will be written in French or in English.

#### ■ Calendar

Application opening date: 1<sup>st</sup> september 2020

Application closing date: 15 October 2020 at midnight (Brussels time).

Analysis of applications and video-conference interviews of candidates: 15 October to 15 November 2020.

Announcement of results: 1<sup>st</sup> December 2020.

Start of the doctoral contract: 1 January 2021.

Review of applications will begin on October 1, 2020. Applicants for this position should submit:

- A motivation letter,
- CV,
- Table of contents, Introduction and Conclusion from the Master's thesis, or an academic publication (if possible)
- Two letters of recommendation to Prof. Mehdi Azaiez at [mehdi.azaiez@uclouvain.be](mailto:mehdi.azaiez@uclouvain.be), Department of Theology, University of Louvain la Neuve, Belgique.

For more information about the fellowship, please read [additional information](#) and/or write to Mehdi Azaiez at [mehdi.azaiez@uclouvain.be](mailto:mehdi.azaiez@uclouvain.be).

\*

#### **Contrat doctoral (Exégèse coranique)**

L'Université de Louvain la Neuve (UCLouvain), l'Institut RSCS et la Faculté de théologie, offre une bourse doctorale financée par le Seedfund FSR (Université Catholique de Louvain). La mission principale du candidat retenu consistera à réaliser un projet de recherche doctoral. Il/Elle participera parallèlement à l'élaboration et à la conduite de projets dans le domaine des études coraniques (séminaires, colloque). Ces tâches seront réalisées sous la responsabilité du Prof. Mehdi Azaiez.

L'objectif de la recherche doctorale intitulée « Les apôtres de Jésus (*ḥawāriyyūn*) dans l'exégèse coranique » consistera, pour le/la candidat.e, à répondre aux questions suivantes : Que nous disent les exégèses classiques, modernes et contemporaines les plus autorisés sur les disciples de Jésus ? Quelles sont les représentations qui leur sont attachées ? Décèle-t-on une différence de traitement de ces figures selon les grands courants ou tendance de l'exégèse islamique, c'est à dire entre le sunnisme, le chiisme, le soufisme ou encore les mouvements rationalistes ? Jouent-ils un rôle spécifique et stratégique dans la perception du Christianisme tel que présenté par les exégètes musulmans ? Leur présence dans le Coran et l'exégèse

coranique permet-elle d'engager une nouvelle réflexion sur les enjeux théologiques du dialogue interreligieux ?

#### ■ **Contrat**

- Durée : 24 mois. Démarrage : 1er janvier 2021 Fin : 31 décembre 2023 (prolongeable d'un an en cas d'évaluation positive. La prolongation éventuelle est conditionnée par la soumission/sélection du projet de recherche auprès de différents organismes de financement tels que F.R.S.-FNRS, FRESH ou les fonds internes de l'université (FSR).
- Rémunération : Le salaire est conforme aux règlements de l'UCLouvain pour les bourses de doctorat. La bourse est gratuite mais inclut les frais de sécurité sociale.
- Date limite de candidature : 15 octobre 2020
- Date de début du contrat : 1er janvier 2021
- Domaines de spécialisation : Études coraniques et islamiques (et notamment l'exégèse), linguistique arabe, théologie islamique avec intérêt pour les questions interreligieuses.

#### ■ **Compétences attendues**

- Le/La candidat(e) doit être titulaire d'un Master dans les domaines suivants : langue et littérature arabes, islamologie. Il doit être capable de lire facilement les sources arabes classiques et en particulier les sources classiques, modernes et contemporaines *Tafasir*.
- Il/elle peut travailler aussi bien individuellement que dans une équipe multidisciplinaire.
- Il/elle parlera couramment l'Anglais et le Français. La connaissance de l'allemand sera considérée comme un atout.
- La thèse de doctorat pourrait être rédigée en français ou en anglais.

#### ■ **Calendrier**

Date d'ouverture des candidatures : 1er septembre 2020

Date limite de dépôt des candidatures : 15 octobre 2020 à minuit (heure de Bruxelles).

Analyse des candidatures et entretiens des candidats par vidéoconférence : 15 octobre au 15 novembre 2020.

Annonce des résultats : 1er décembre 2020.

Début du contrat de doctorat : 1er janvier 2021.

Début de l'examen des candidatures : 1er octobre 2020.

Les candidats doivent soumettre :

- Une lettre de candidature,
- CV,
- Table des matières, introduction et conclusion de leur mémoire de master, ou une publication universitaire (si possible)
- Deux lettres de recommandation

L'ensemble doit être transmis au Pr. Mehdi Azaiez à l'adresse [mehdi.azaiez@uclouvain.be](mailto:mehdi.azaiez@uclouvain.be), Département de théologie, Université de Louvain la Neuve, Belgique.

Pour plus d'informations sur cette bourse doctorale, veuillez lire les [informations complémentaires](#) et/ou écrire à Mehdi Azaiez à [mehdi.azaiez@uclouvain.be](mailto:mehdi.azaiez@uclouvain.be).

## عقد دراسات عليا (منحة دكتوراه) في حقل الدراسات القرآنية

يعلن كل من معهد أبحاث الديانات والروحانيات والثقافات والمجمعات (RSCS)، وكلية اللاهوت في جامعة لوفين الجديدة ( Université de Louvain la Neuve) عن منحة لتحضير شهادة الدكتوراه. إلى جانب إعداد أطروحته/، يتعين على الطالب/ة الباحث الممنوح إعداد وصوغ وتنفيذ مشاريع علمية في ميدان الدراسات القرآنية (حلقات بحث، ندوات، محاضرات، إلخ)، وذلك تحت إشراف الأستاذ محمدي عزيز. يحمل مشروع الأطروحة عنوان "حواريو المسيح في التفاسير القرآنية" ويهدف إلى استقصاء سرديات المفسرين الأكثر تأثيراً في العصور الوسطى والحديثة والمعاصرة حول تلامذة المسيح ودراسة التصورات المرتبطة بهذه الشخصيات. كما يعمل البحث على تحديد الاختلافات، إن وجدت، بين تيارات التفسير الإسلامي الكبرى السنيّة والشيعيّة والصوفيّة والعقلانيّة، في تعاملها مع الحوارين. ويسعى البحث إلى معرفة ما إن كانت التصورات حول الحوارين قد لعبت دوراً خاصاً مهمّ في تشكيل نظرة المفسرين المسلمين إلى المسيحية بصورة عامة، لعلّ مقارنة موقع الحوارين في القرآن وتفسيره تفتح الباب لتأملات جديدة حول التحديات اللاهوتية التي يثيرها سؤال حوار الأديان.

مدّة العقد 24 شهراً تبدأ في 1 جانفي/كانون الثاني 2021 وتنتهي في 31 ديسمبر/كانون الأول 2023، مع إمكانية تمديد البحث سنة إضافية واحدة، شريطة حصول الطالب/ة الباحث/ة على تقييم إيجابي وعلى موافقة مختلف هيئات التمويل المعنية بالمشروع سواء من داخل الجامعة (FSR) أو من خارجها (F.R.S.-FNRS, FRESH). يتلقى الطالب/ة الباحث/ة دخلاً شهرياً حسب القوانين المعمول بها في جامعة لوفين الجديدة فيما يتعلق بمنح الدراسات العليا. يعني هذا الدخل من الضرائب لكنه يخضع لاقطاعات التأمين الاجتماعي. تندرج الأطروحة في كلّ من حقول الدراسات الإسلامية والقرآنية، خاصة دراسات التفسير، والألسنيات العربية واللاهوت الإسلامي، وتهتم بأسئلة حوار الأديان.

### المؤهلات المطلوبة:

يشترط بالمرشّح/ة:

- أن يكون حاصلاً على درجة الماجستير أو ما يعادلها في حقل الدراسات العربية والإسلامية.
- أن يتقن العربية الفصحى الكلاسيكية والحديثة بما يكفي لقراءة وتحليل المصادر خصوصاً في حقل التفسير.
- أن يتقن الفرنسية والإنكليزية، وهما لغتا البحث، وتترك للطالب/ة الباحث/ة حرية كتابة أطروحته باللغة التي يشاء منها. ستولى عناية خاصة للمشاريع التي يلم أصحابها بالألمانية إضافة إلى هاتين اللغتين.
- أن يكون قادراً على حدّ سواء على العمل بمفرده وضمن فريق متعدد الاختصاصات.

### الجدول الزمني:

- تاريخ فتح الترشيح: 1 سبتمبر 2020.
- تاريخ الإقبال: 15 أكتوبر/تشرين الأول 2020 منتصف الليل (بتوقيت مدينة بروكسل).
- فرز الترشيحات ومقابلة المرشّحين عن طريق التداول بالفيديو: من 15 أكتوبر/أيلول إلى 15 نوفمبر/تشرين الأول 2020.
- الإعلان عن النتائج: 1 ديسمبر/كانون الأول 2020.

- بداية العقد: 1 جانفي/كانون الثاني 2021.

يجب على المترشحين تقديم الوثائق التالية:

- رسالة ترشح
- سيرة حياة مهنية (CV)
- فهرس ومقدمة وخاتمة رسالة الماجستير أو ما يعادلها، أو نسخة من عمل جامعي منشور.
- رسالتا توصية.

يرسل ملف الترشيح إلى الأستاذ مهدي عزيز على العنوان التالي:

[mehdi.azaiez@uclouvain.be](mailto:mehdi.azaiez@uclouvain.be)

يمكن الحصول على معلومات أكثر بخصوص هذه المنحة بالكتابة على العنوان إياه.  
شكراً لناصر بن رجب وإياس حسن على مساعدتهم في الترجمة

### Additional information about the doctoral research

#### **State of Research**

In contemporary Islamic studies, there are six known contributions concerning the *hawāriyyūn*. They are cursory; no monographs have been devoted to this subject. However, four relatively recent articles offer original interpretations. The two remaining studies are translations of exegetical works on the passages concerning Jesus' disciples. (3:52; 5:111; 5:112). Based on this almost complete bibliographical list (see bibliography below), three promising research directions can be identified.

The first, taking the work of Zelletin as starting point, studies the relation representations of the apostles in the Quran and in the *Didascalia Apostolorum*, a Syriac text from Late Antiquity. In both corpuses, the apostles are positive figures.

The second approach proposes an internal literary analysis. This widely used methodology gathers information about the apostles scattered throughout the quranic *corpus*. It thus has an encyclopedic orientation. Most of the bibliography approaches the question this way. Thus we know of the quranic conception of the apostles' subordination to Jesus, the account of the Table Spread, the constant attestation of their faith in Jesus.

The third approach is concerned with Quranic exegeses which are both Sunni (in the vast majority) and Shiite (less present). Most of these works view the apostles' companionship as paralleled by that of the Prophet's companions. In this vein, fundamental works remain Reynolds and Mirza. Reynolds describes how the Quran celebrates the apostles for their faithfulness to their Master while rebuking them for abandoning the teaching of Jesus. Thus, according to Reynolds, Christians are exhorted to rediscover the original message of Jesus. Mirza offers a reading from two famous Muslim theologians. Both present the

disciples and companions as God's chosen ones who spread the teachings of their prophet. Nevertheless, they were not divinely protected messengers (rusul) and could have been mistaken in transmitting the message. Thus, these two authors both emphasize in their own way the imperfection of the followers of Jesus. Indeed, Reynolds recalls that they are rebuked in the Quran for failing to transmit the true message of Jesus. The same grievance is also made against them by Ibn Taymiyya (d. 728/1328) and Ibn Qayyim al-Jawziyya (d. 751/1350), as Mirza points out.

Based on this state of research, one can once again perceive the ambivalent nature of the Quran: the figures of the apostles are at the same time presented in a positive light because they recognise Jesus' mission and submit to it, but they are also those who demand proof of his mission (episode of the Table Spread) and are reprimanded for failing in their mission of faithful transmission of the message. The doctoral research must reckon with this tension. The researcher must position their research in relation to it and offer an innovative program by which to explore the phenomenon of the Quranic ambivalence to the apostles of Jesus.

### **Methodology & corpus** (indicative)

Based on the state of research, the doctoral student will question the exegetical treatment of the representation of the apostles. After defining thematic objectives and hypotheses, the doctoral student will define a literary corpus based on previously identified texts relevant to the apostles of Jesus tradition in Islamic literature. Below is a proposed *corpus* (Tables). Based on these texts (twelve exegeses) that can be modified and expanded, the commentaries of the verses dealing with the disciples of Jesus (3:52; 5:111; 5:112; 61:14) will be systematically translated and analyzed. The doctoral student will take three approaches. Diachronic, the research consists of identifying the evolution of the treatment of these figures in classical, modern, and contemporary exegeses. Comparative, the investigation aims to identify the differences in representations according to traditions and schools of interpretation (Sunnism, Shiism, mysticism and philosophy). Theological, the study intends to identify the place of its figures in Islamic dogma.

The corpus of analysis includes twelve works (which may be modified and enlarged) from Tafsīr, presented here chronologically and whose selection meets the requirement of the plurality of the schools they represent (Sunnism, Shiism, Sufism, philosophy) and with all the precautions that these categorizations imply:

#### Classical period (before IVth/Xth)

	Period	Title	Author	Trends
1	II <sup>ème</sup> /VIII <sup>ème</sup>	<i>Tafsīr Muqātil ibn Sulaymān</i>	Muqātil ibn Sulaymān (m. 150/767)	Sunnism
2	III <sup>ème</sup> /IX <sup>ème</sup>	<i>Tafsīr al-Qur'ān al-'azīm</i>	Sahl ibn 'Abd Allāh al-Tustarī (m. 283/896)	Sufism
3	IV <sup>ème</sup> /X <sup>ème</sup>	<i>Jāmi' al-bayān 'an ta'wīl āy al-Qur'ān</i>	Muḥammad ibn Jarīr al-Ṭabarī (m. 310/923)	Sunnism

4	IV <sup>ème</sup> /X <sup>ème</sup>	<i>Tafsīr al-Qurʾān</i>	ʿAlī ibn Ibrāhīm al-Qummī (m. 328/939)	Shiism
---	-------------------------------------	-------------------------	---	--------

Classical period (after IVth/Xth)

	Period	Title	Author	Trends
5	VI <sup>ème</sup> /XII <sup>ème</sup>	<i>al-Kashshāf ʿan ḡwāmīḍ ḥaqāʾiq al-tanzīl wa ʿuyūn al-aqāwīl fī wuḡūh al-taʾwīl</i>	Abuʿl-Qāsim Maḥmūd ibn ʿUmar al-Zamakhsharī (m. 538/1144)	Sunnism/ Philosophical
6	VIII <sup>ème</sup> /XIV <sup>ème</sup>	<i>Tafsīr al-Qurʾān al-ʿaẓīm</i> (faussement attribué à <i>Ibn ʿArabī</i> )	ʿAbd al-Razzāq al-Kāshānī (m. 736/1336)	Sunnism/ Sufism

Modern period (after XIth/XVIIth)

	Period	Title	Author	Trends
7	XI <sup>ème</sup> /XVII <sup>ème</sup>	<i>Tafsīr al-Qurʾān al- karīm</i>	ṣadr al-Dīn al-Shīrāzī (Mullā Ṣadrā; m. 1050/1640)	Shiism/ Philosophical
8	XI <sup>ème</sup> /XVII <sup>ème</sup>	<i>Tafsīr al-ṣāfi</i>	Muḥammad Muḥsin al-Fayḍ al-Kāshānī (m. 1091/1680)	Sunnism/ Sufism
9	XII <sup>ème</sup> /XVIII <sup>ème</sup>	<i>Rūḥ al-Bayān fī tafsīr al-qurʾān</i>	Ismāʿīl Ḥaqqī al-Brūsawī (m. 1137/1725)	Sunnism/ Sufism

Contemporary Period (after XIIIth/XXth)

	Period	Title	Author	Trends
10	XIV <sup>ème</sup> /XX <sup>ème</sup>	<i>al-Amṭal fī tafsīr kitāb Allah al-munazzal</i>	Nāṣir Mukārim al-Šayrāzī (né en 1925)	Shiism
11	XIV <sup>ème</sup> /XX <sup>ème</sup>	<i>al-Taḥrīr waʾl-tanwīr</i>	Muḥammad al-Ṭāhir ibn ʿāshūr (m. 1393/1973)	Sunnism
12	XV <sup>ème</sup> /XX <sup>ème</sup>	<i>al-Mīzān fī tafsīr al-Qurʾān</i>	Muḥammad Ḥusayn Ṭabāṭabāʾī (m. 1401/1981)	Shiism

**Stages of development** (indicative)

In support of the objectives and methodology suggested, the research will be carried out in three phases. The first phase will aim to establish a *status quaestionis* (works in Latin and Arabic). The second will gather



a corpus of exegetical texts commenting on the above-mentioned verses (3:52; 5:111; 5:112; 61:14). The choice of these commentaries responds to two criteria: their distribution over fourteen centuries (classical, modern, contemporary periods) and their plurality according to their belonging to certain currents of Islam (Sunnism, Shiism, Sufism, philosophy). These textual elements will be supplemented with other possible sources, notably from historiographical works (one thinks in particular of Ibn Ishaq's *sīra* or Tabarī's *Tarīkh al Rusul wa-l Mulūk*). The doctoral student will propose a new translation of all these texts or select other works according to their relevance. The third part will proceed to a systematic analysis of the latter by answering the questions raised above (Abstract) in order to question the historical and theological issues about this corpus.

	<b>Actions</b>	<b>Methodology</b>	<b>Sources</b>	<b>Duration</b>
Étape 1 / Année 1	- <i>Status Quaestonis</i>	Critical readings & synthesis	Secondary sources (Articles, contributions, encyclopaedic articles)	4 months
	- Gathering quranic exegetical texts and other texts - Possible trip to Beirut (Saint Joseph University) to consult arabic dissertations possibly dealing with the Apostles.		Primary sources	2 months
Étape 2 / Année 2	- Traductions et constitution d'un corpus	Traductology	Primary sources	6 months
Étape 3 / Années 2/3	- Analyse du corpus selon les objectifs et hypothèses formulées (cf. § b., c.)	Diachronic, comparative and theological analysis	Primary and secondary sources	1 or 2 years

## Bibliography

Translation (Qur'anic exegesis of 'āl 'imrān 3:52 ; al-mā'ida 5:111-112)

1. Ayoub (Mahmoud), *The Qur'an and its interpreters*, Albany, State University Press, 1984-1992, 2 vol. (xii, 290 p. x, 433 p.).
2. *Commentaire du Coran = Muḥtaṣar tafsīr al-Ṭabarī al-musamma Ḡāmi' al-bāyān fī tafsīr al-Qur'ān*, Abū Ḡāfar Muḥammad Ibn Ḡarīr al-Ṭabarī ; abrégé, traduit et annoté par Pierre Godé ; avant-propos par Muḥammad Arkoun ; calligr. de Ḥasan Mas'ūdī, Paris, Ed. d'art Les Heures Claires, 1983-1989, 5 vol. (249, 565, 588, 296, 605 p.)

### Contributions (encyclopedia)

3. Kaltner (John) & Mirza (Younus Y.), « Disciples/Hawāriyyūn. Qur'an 3:52 ; 5:111-15 ; 61:14 » dans John Kaltner & Younus Mirza, *The Bible and the Qur'an: Biblical Figures in the Islamic Tradition*, p. 37-39.
4. Noegel (Scott B.) & Wheeler (Brannon M.), *Historical dictionary of prophets in Islam and Judaism*, Londres, Scarecrow Press, 2002, XXXVII+522 p.
5. Robinson (Neal), *Christ in Islam and Christianity*, Albany, State University of New York Press 1991, p. 31-8 (248).
6. Wensinck (A.J.), "Hawārī," in *Encyclopédie de l'Islam*, 2ème édition, vol. III, p. 285.
7. Wheeler (Brannon M.), *Prophets in the Quran: An Introduction to the Quran and Muslim Exegesis*, Londres, Continuum, 2002, p. 308-310.
8. Zahniser A.H.M., "Apostles", *Encyclopedia Qur'ân*, vol. 1, p. 123.

### Articles

9. Mirza, (Younus Y.), «The Disciples as Companions: Ibn Taymiyya's and Ibn Qayyim's Evaluation of the Transmission of the Bible » dans *Medieval Encounteurs*, Leyde, Brill, 24/5-6, 2018.
10. Reynolds (Gabriel S.), The Quran and the apostles of Jesus, *School of Oriental and African Studies*, 76/2, 2013, p. 209-227.
11. Van der Velden, F., « Kotexte im Konvergenzstrang – die Bedeutung textkritischer Varianten und christlicher Bezugstexte für die Redaktion von Sure 61 und Sure 5,110–119 », *Oriens Christianus* 92, 2008, p. 130–73.
12. Zellentin (Holger), « Islām among Jesus' disciples: The Qur'an's legal culture and the Didascalia Apostolorum », *Jerusalem Studies in Arabic and Islam*, forthcoming

### General approach to Christianity in Islam and about the disciples in particular

13. Gilliot (Claude), « Christians and Christianity in Islamic exegesis » dans *Christian-Muslim Relations. A Bibliographical History. Volume 1 (600-900)*, Leyde, Brill, ("The History of Christian-Muslim Relations ; 11"), 2009 , p. 43-48 (31-56)
14. McAuliffe (Jane Dammen), *Qur'anic Christians, An analysis of Classical and Modern Exegesis*, Cambridge, Cambridge University Press, 1991, p. 261-2, 276 (340)

## **Informations complémentaires sur la recherche doctorale**

## **État des lieux**

On dénombre six contributions relativement brèves et à caractère encyclopédique sur les *ḥawāriyyūn* ; aucune monographie n'a été consacrée à ce sujet. Quatre articles de fond relativement récents proposent néanmoins une réflexion originale. À cela, il faut ajouter deux traductions d'œuvres exégétiques sur les passages concernant les disciples de Jésus (3:52 ; 5:111 ; 5:112).

À partir de ce dénombrement quasi-exhaustif (voir bibliographie ci-dessous), on parvient à définir trois orientations de la recherche. La première, limitée aux travaux de Zelletin, tente de démontrer la continuité entre les représentations coraniques des apôtres et celle d'un texte syriaque de l'Antiquité Tardive intitulé *Disdascalia Apostolorum*. Dans les deux corpus, les apôtres sont des figures positives. À cette comparaison en amont, la deuxième approche propose une analyse interne, largement usitée, qui traduit les versets coraniques et puise, à travers eux, les informations relatives aux apôtres. La quasi-totalité des travaux mentionnés emploie ces informations internes (relation de subordination à Jésus, récit de la Table servie, attestation constante de leur foi en Jésus), notamment les notices à caractère encyclopédique (voir liste des contributions encyclopédiques). La troisième approche s'intéresse aux exégèses coraniques à la fois sunnite (en très grande majorité) et chiite (moins présente). L'immense majorité des travaux met en lumière le compagnonnage de ces disciples qui sont à l'image des compagnons du Prophète. Le/la doctorant.e portera un intérêt tout particulier pour les contributions de Reynolds et Mirza. Le premier décrit comment le Coran célèbre les apôtres pour leur fidélité à leur Maître tout en les réprimandant pour avoir abandonné l'enseignement de Jésus. Ainsi, selon Reynolds, les chrétiens sont exhortés à retrouver le message original de Jésus. Le second auteur propose une lecture de deux célèbres théologiens musulmans. Ces deux derniers présentent les disciples et les compagnons comme des élus de Dieu qui ont diffusé les enseignements de leur prophète. Néanmoins, ils n'étaient pas des messagers divinement protégés (*rusul*) et auraient pu se tromper en transmettant le message. Ainsi, ces deux auteurs soulignent tous deux et à leur manière l'imperfection des disciples de Jésus. En effet, Reynolds rappelle qu'ils sont réprimandés dans le Coran pour avoir failli dans la transmission du message vrai de Jésus. C'est par ailleurs ce même grief qui leur est fait de la part d'Ibn Taymiyya (d. 728/1328) et Ibn Qayyim al-Jawziyya (d. 751/1350) comme le souligne Mirza.

De cet état des lieux, on perçoit encore une fois la nature ambivalente du Coran : les figures des apôtres sont à la fois présentées sous un jour positif car ils reconnaissent la mission de Jésus et s'y soumettent mais ils sont aussi ceux qui réclament une preuve de sa mission (épisode de la Table servie) et font l'objet de réprimandes car ils ont failli à leur mission de transmission fidèle du message. C'est selon nous le point central vers lequel la recherche doit s'orienter et qui définira le positionnement de cette recherche. Il sera du ressort du/de la doctorant.e de discuter ce point central ou de justifier une autre orientation de la recherche.

## **Méthodologie & corpus** (indicatif)

Dans le prolongement de l'état des lieux, le/la doctorant.e interrogera le traitement exégétique de la représentation des apôtres. Méthodologiquement et après avoir défini l'objet, les objectifs et les hypothèses de ce travail, le/la doctorant.e définira un corpus fondé sur des textes préalablement définis. On propose ici un corpus présenté ci-dessous (Tableaux). À partir de ces textes (douze exégèses) qui pourra être modifié et

élargi, les commentaires des versets traitant des disciples de Jésus (3:52 ; 5:111 ; 5 :112 ; 61:14) seront systématiquement traduits et analysés. Le/la doctorant.e empruntera trois approches. Diachronique, la recherche consiste à cerner les évolutions de traitement de ces figures dans les exégèses classiques, modernes et contemporaines. Comparative, l'enquête vise à cerner les différences de représentations selon les obédiences et écoles d'interprétations (sunnisme, chiisme, mystique et philosophique). Théologique, l'étude envisage de cerner la place de ses figures dans le dogme islamique.

Le corpus d'analyse comprend douze ouvrages (qui pourra être modifié et élargi) de *Tafsīr* décliné ici chronologiquement et dont la sélection répond à l'exigence de pluralité des obédiences qu'elles représentent (sunnisme, chiisme, soufisme, philosophique) et avec toutes les précautions que ces catégorisations induisent :

#### Période classique (avant IV<sup>ème</sup>/X<sup>ème</sup>)

	Période	Titre	Auteur	Obédiences
1	II <sup>ème</sup> /VIII <sup>ème</sup>	<i>Tafsīr Muqātil ibn Sulaymān</i>	Muqātil ibn Sulaymān (m. 150/767)	Sunnisme
2	III <sup>ème</sup> /IX <sup>ème</sup>	<i>Tafsīr al-Qur'ān al-'azīm</i>	Sahl ibn 'Abd Allāh al-Tustarī (m. 283/896)	Soufisme
3	IV <sup>ème</sup> /X <sup>ème</sup>	<i>Jāmi' al-bayān 'an ta'wīl āy al-Qur'ān</i>	Muḥammad ibn Jarīr al-Ṭabarī (m. 310/923)	Sunnisme
4	IV <sup>ème</sup> /X <sup>ème</sup>	<i>Tafsīr al-Qur'ān</i>	'Alī ibn Ibrāhīm al-Qummī (m. 328/939)	Chiisme

#### Période classique (après IV<sup>ème</sup>/X<sup>ème</sup>)

	Période	Titre	Auteur	Obédiences
5	VI <sup>ème</sup> /XII <sup>ème</sup>	<i>al-Kashshāf 'an ḡwāmiḍ ḥaqā'iq al-tanzīl wa 'uyūn al-aqāwīl fī wuḡūh al-ta'wīl</i>	Abu'l-Qāsim Maḥmūd ibn 'Umar al-Zamakhsharī (m. 538/1144)	Sunnisme/ Philosophique
6	VIII <sup>ème</sup> /XIV <sup>ème</sup>	<i>Tafsīr al-Qur'ān al-'azīm</i> (faussement attribué à <i>Ibn 'Arabī</i> )	'Abd al-Razzāq al-Kāshānī (m. 736/1336)	Sunnisme/ Soufisme

#### Période moderne (après XI<sup>ème</sup>/XVII<sup>ème</sup>)

	Période	Titre	Auteur	Obédiences
--	---------	-------	--------	------------

7	XI <sup>ème</sup> /XVII <sup>ème</sup>	<i>Tafsīr al-Qurʾān al-karīm</i>	ṣadr al-Dīn al-Shīrāzī (Mullā Ṣadrā; m. 1050/1640)	Chiisme/ Philosophique
8	XI <sup>ème</sup> /XVII <sup>ème</sup>	<i>Tafsīr al-ṣāfi</i>	Muḥammad Muḥsin al-Fayḍ al-Kāshānī (m. 1091/1680)	Sunnisme/ Soufisme
9	XII <sup>ème</sup> /XVIII <sup>ème</sup>	<i>Rūḥ al-Bayān fī tafsīr al-qurʾān</i>	Ismāʿīl Ḥaqqī al-Brūsawī (m. 1137/1725)	Sunnisme/ Soufisme

Période contemporaine (après XIII<sup>ème</sup>/XX<sup>ème</sup>)

	Période	Titre	Auteur	Obédiences
10	XIV <sup>ème</sup> /XX <sup>ème</sup>	<i>al-Amṭal fī tafsīr kitāb Allah al-munazzal</i>	Nāṣir Mukārim al-Šayrāzī (né en 1925)	Chiisme
11	XIV <sup>ème</sup> /XX <sup>ème</sup>	<i>al-Taḥrīr wa'l-tanwīr</i>	Muḥammad al-Ṭāhir ibn ʿāshūr (m. 1393/1973)	Sunnisme
12	XV <sup>ème</sup> /XX <sup>ème</sup>	<i>al-Mizān fī tafsīr al-Qurʾān</i>	Muḥammad Ḥusayn Ṭabāṭabāʾī (m. 1401/1981)	Chiisme

### Étapes du développement du projet (indicatif)

A l'appui des hypothèses de départ et de la méthodologie proposées par le/la doctorant.e, les étapes de la recherche se déclineront en trois phases. La première visera à établir un *status quaestionis* (travaux en langues latine et arabe). La deuxième rassemblera un corpus de textes exégétiques commentant les versets précités (3:52 ; 5:111 ; 5:112 ; 61:14 ; 61:14). Le choix de ces commentaires répond à deux critères : leur répartition sur quatorze siècles (périodes classique, moderne, contemporaine) et leur pluralité selon l'appartenance à certains courants de l'islam (sunnisme, chiisme, soufisme, philosophique). On complétera ces éléments textuels avec d'autres sources éventuelles notamment issues d'ouvrages historiographiques (on pense notamment à la *sīra* d'Ibn Ishāq ou au *tarīkh al-rusul wa-l mulūk* de Tabarī). Le doctorant proposera une nouvelle traduction de l'ensemble de ces textes ou sélectionnera d'autres œuvres selon leur pertinence. La troisième partie procédera à l'analyse systématique de ces derniers en répondant aux questions soulevées plus haut visant à interroger les enjeux historiques et théologiques de ce corpus.

### Calendrier (indicatif)

	Actions	Méthodologie	Sources	Durée
Étape 1 / Année 1	- <i>Status Quaestionis</i>	Lecture critique & synthèse	Sources secondaires (Articles, contributions, notices encyclopédique)	4 mois
	- Copie des textes exégétiques et autres	- Recherche en bibliothèque et en ligne	Sources primaires	2 mois

	(le directeur de thèse mettra à la disposition du/de la doctorant.e sa propre bibliothèque)	- Voyage éventuel à Beyrouth (Université Saint Joseph) pour consulter les thèses en arabe traitant éventuellement des Apôtres.		
Étape 2 / Année 2	- Traductions et constitution d'un corpus	- Lecture et usage d'œuvres lexicographiques pour la traduction (supervisée par le directeur de thèse)	Sources primaires	6 mois
Étape 3 / Années 2/3	- Analyse du corpus selon les objectifs et hypothèses formulées (cf. § b., c.)	Analyse diachronique, comparative et « théologique »	Sources primaires	1 an

## Bibliographie

Traduction (extraits d'exégèse des versets 3:52 ; 5:111-112)

1. Ayoub (Mahmoud), *The Qur'an and its interpreters*, Albany, State University Press, 1984-1992, 2 vol. (xii, 290 p. x, 433 p.).
2. Commentaire du Coran = *Muḥtaṣar tafsīr al-Ṭabarī al-musamma Ğāmi' al-bāyān fī tafsīr al-Qur'ān, Abū Ğāfar Muḥammad Ibn Ğarīr al-Ṭabarī* ; abrégé, traduit et annoté par Pierre Godé ; avant-propos par Muḥammad Arkoun ; calligr. de Ḥasan Mas'ūdī, Paris, Ed. d'art Les Heures Claires, 1983-1989, 5 vol. (249, 565, 588, 296, 605 p.)

Contributions (encyclopédiques)

3. Kaltner (John) & Mirza (Younus Y.), « Disciples/Ḥawāriyyūn. Qur'an 3:52 ; 5:111-15 ; 61:14 » dans John Kaltner & Younus Mirza, *The Bible and the Qur'an: Biblical Figures in the Islamic Tradition*, p. 37-39.
4. Noegel (Scott B.) & Wheeler (Brannon M.), *Historical dictionary of prophets in Islam and Judaism*, Londres, Scarecrow Press, 2002, XXXVII+522 p.
5. Robinson (Neal), *Christ in Islam and Christianity*, Albany, State University of New York Press 1991, p. 31-8 (248).
6. Wensinck (A.J.), "Ḥawārī," in *Encyclopédie de l'Islam*, 2ème édition, vol. III, p. 285.
7. Wheeler (Brannon M.), *Prophets in the Quran: An Introduction to the Quran and Muslim Exegesis*, Londres, Continuum, 2002, p. 308-310.
8. Zahniser A.H.M., "Apostles", *Encyclopedia Qur'ān*, vol. 1, p. 123.

Articles de fond

9. Mirza, (Younus Y.), «The Disciples as Companions: Ibn Taymiyya's and Ibn Qayyim's Evaluation of the Transmission of the Bible » dans *Medieval Encounteers*, Leyde, Brill, 24/5-6, 2018.
10. Reynolds (Gabriel S.), The Quran and the apostles of Jesus, *School of Oriental and African Studies*, 76/2, 2013, p. 209-227.
11. Van der Velden, F., « Kotexte im Konvergenzstrang – die Bedeutung textkritischer Varianten und christlicher Bezugstexte für die Redaktion von Sure 61 und Sure 5,110–119 », *Oriens Christianus* 92, 2008, p. 130–73.
12. Zellentin (Holger), « Islām among Jesus' disciples: The Qur'ān's legal culture and the Didascalia Apostolorum », *Jerusalem Studies in Arabic and Islam*, forthcoming

Approche générale sur le Christianisme en Islam et (brièvement) sur les disciples en particulier

13. Gilliot (Claude), « Christians and Christianity in Islamic exegesis » dans *Christian-Muslim Relations. A Bibliographical History. Volume 1 (600-900)*, Leyde, Brill, (“The History of Christian-Muslim Relations ; 11”), 2009 , p. 43-48 (31-56)
14. McAuliffe (Jane Dammen), *Qur'anic Christians, An analysis of Classical and Modern Exegesis*, Cambridge, Cambridge University Press, 1991, p. 261-2, 276 (340)